

Миссис Цяо очень переживала за курочек. Переживала так сильно, что всю ночь не могла уснуть, а утром, как встала с кровати, сразу же пошла в курятник, чтобы проверить живность.

Как только она туда заглянула, сразу же помрачнела еще больше. Курицы были такими же как и вчера, не было никаких улучшений.

Это расстраивало. Когда миссис Цяо проверила поросят в свинарнике и скотину в хлеву, она обнаружила их вялыми и больными. Миссис Цяо закричала и чуть не упала в обморок. Повернувшись к дверям дома, она крикнула:

- Дорогой! Дорогой! - и кинулась скорее домой.

Когда Лянь Ли сам увидел то, что увидела она, он пробормотал себе под нос:

- Ненормально... Абсолютно ненормально...

- Что значит - ненормально?! Какая разница, нормально или нет?! - крикнула миссис Цяо в отчаянии. - Это точно золотка сделала! Точно она! Мы должны вернуть зерно детям или... она придет и за нами!

Лянь Ли сразу как-то растерялся, даже краска спала с лица. Он пробормотал:

- Тысяча катти зерна... переведено на TL.RULATE.RU

Миссис Цяо, услышав это, тоже расстроилась, но...

- Дорогой, - сказала она, - наши волю, поросята и куры стоят гораздо дороже этого зерна! Мы не можем просто смотреть, как они умрут. Свинью откармливали почти год. А без волю мы вообще ничего не сможем вспахать следующей весной!

- Хорошо, - сжал зубы Лянь Ли. - Отдай им зерно! Пошли! Пойдем к ним домой!

Миссис Цяо только кивнула.

Изначально они хотели получить тысячу фунтов зерна просто так. Пара была до смерти счастлива. Те несколько дней они чувствовали, будто стали легче в несколько раз, будто могут летать.

А теперь получается, что им не достанется ничего, и они просто бесплатно помогали другим собрать урожай.

Лянь Ли и миссис Цяо пришли к дому Лянь Фан-Чжоу, и Лянь Ли осторожно намекнул, в чем причина их визита. Но Лянь Фан-Чжоу прервала Лянь Цзэ, который решил вмешаться.

Она вздохнула: переведено на рулейте

- Значит, мама и правда пришла за вами... Значит, это правда...

- Пожалуйста, племянница, даже не упоминай об этом. Скорее помоги нам спасти наш домашний скот, свиней и курочек. Ах, я боюсь, что если мы не сделаем этого сейчас, то потом будет уже очень поздно! Будь уверена, мы вернем зерно в целости и сохранности, непременно!

- нервничала миссис Цяо.

Еще бы, в таком-то положении.

- Тетушка, дядюшка, - не торопилась Лянь Фан-Чжоу. Она протянула руки и сказала: - Вы пришли просить меня о том, чего я не знаю! Как я могу вылечить ваших животных?

Лянь Ли и миссис Цяо замерли на месте и посмотрели друг на друга.

Точно. Это ведь не Фан-Чжоу делает. Откуда бы ей знать, как их лечить?

Они просто идиоты.

Лянь Цзэ прервал их размышления:

- Тетушка, дядюшка, если вы действительно говорите правду, то лучше бы вам помолиться в память о маме.

- Да, точно! Зажечь ладан! Конечно, мы же верующие, правда, дорогой? - хваталась миссис Цяо за соломинку. Она потащила Лянь Ли молиться и зажигать ладан за родителей Лянь Фан-Чжоу.

Миссис Цяо не забыла также прочесть вслух молитву и попросить свою золовку освободить от напасти их домашний скот, поросят и цыплят. Она сказала много хороших слов и, когда молитва подходила к концу, попросила благословить ее.

Лянь Фан-Чжоу и Лянь Цзэ слушали это, ни говоря ни слова.

- Ой! Они не зажигаются! - сказала миссис Цяо, откладывая благовония.

- Тетушка, давай сделаем так, - сказала Лянь Фан-Чжоу. - Ты вернешься сейчас домой и

подождешь до завтра.

- Как же можно! Если моя скотина умрет, что же я буду делать?! - не терпелось миссис Цяо.

Лянь Фан-Чжоу ухмыльнулась:

- Если вы с самого начала об этом знали, зачем было так поступать? Можете не сомневаться в успехе. Моя мама никогда не была жестоким человеком.

Миссис Цяо лишилась дара речи.

- Ладно, ладно, пошли, пора возвращаться, - сказал Лянь Ли.

- Правда? А что, если... - миссис Цяо до сих пор не хотелось отдавать зерно, так что она беспомощно тарасилась на Лянь Фан-Чжоу, как бы в ожидании каких-то гарантий от нее.

Лянь Фан-Чжоу сказала, что точно знает только мама. Ее взгляд подтверждал тот факт, что она ничего не знала.

Ничего не поделать. Миссис Цяо пришлось вернуться назад.

Весь день супруги не сдавались, таили надежду. Они ходили рядом с загонем для животных и посматривали на них в ожидании чуда. Но в итоге остались разочарованными. Всё, что им оставалось - набраться терпения и на следующий день.

* * *

Рано утром на следующий день миссис Цяо прибежала в дом Лянь Фан-Чжоу даже не умывшись и непричесанной.

Лянь Фан-Чжоу стояла напротив печи, разжигая огонь, когда увидела ее. Она не стала дожидаться, пока тетя обратится к ней, и решила сказать сразу все сама:

- Мама разговаривала со мной во сне. Она сказала, если дядя и тетя хотят измениться, то она вас прощает. На этот раз Она велела взять золу от благовоний из горшочка и забрать с собой. Затем нужно добавить ее в воду, которую пьют животные. Через полдня им будет лучше!

- Правда? Здорово! - лицо миссис Цяо осветилось радостью.

- Зерно? - вернула ее с небес на землю Лянь Фан-Чжоу и добавила: - Мы хотим забрать его сейчас.

Разум миссис Цяо был целиком и полностью занят скотом, свиньями и цыплятами. Зачем ей было перечить? Она кивнула. Но вдруг остановилась и сказала:

- Что, если... Это не сработает? TL.RULATE.RU

Лянь Фан-Чжоу ухмыльнулась, но промолчала.

- Будем считать, что я такого не говорила! Я ничего не говорила! - миссис Цяо вдруг вспомнила, что подобные слова были ужасно неуважительными. Она даже закрыла рот ладошкой от страха.

Лянь Фан-Чжоу позвала Лянь Цзэ.

- Приготовь корзины и мешки. Мы пойдем за зерном! Фан'эр, Чэ'эр, вы двое идите к печи и следите за огнем. Дождитесь нас, мы скоро придем!

Лянь Фан-Цин и Лянь Чэ быстро покивали головами.

Миссис Цяо быстро упаковала пепел, желая побыстрее уйти домой. Лянь Фан-Чжоу и Лянь Цзэ шли за ней, чтобы забрать зерно.

Лянь Ли взял большие весы и выглянул из дома. Он увидел, как брат и сестра несут корзины и мешки, и это заставило его так расстроиться, что он буквально почувствовал, как сердце обливается кровью.

Мало помалу, шло время. Он наконец не смог больше выносить этой пытки и собрался уже было отказаться, как услышал, что миссис Цяо кричит, зайдя к ним во двор.

- Дорогой! Дорогой! Это потрясающе, просто потрясающе! Им уже лучше, гораздо лучше! Ох!

Волы, поросята и цыплята были бодрыми, начали кушать.

Миссис Цяо светилась от счастья и скорее побежала добавить им еще корму. А ведь раньше она боялась, что они съедят слишком много.

Лянь Ли был очень счастлив, хоть и смотрел на это удивленно. И, о чудо, он больше не мог отказаться от благодарности. Он действительно верил в проклятье и очень испугался! Неужели он осмелился бы усомниться в произошедшем?..

Лянь Фан-Чжоу и Лянь Цзэ принести обратно весы. Они были заняты почти полдня, но все же перетаскали зерно наверх в хранилище.

И хотя они чувствовали себя ужасно уставшими, они смотрели на свои запасы и понимали, что счастливы.

Лянь Цзэ не удержался от того, чтобы набрать пригоршню риса в руки, поднять к носу и вдохнуть запах. Аромат риса всегда заставлял людей чувствовать себя уверенней в завтрашнем дне.

– Сестра! Ты такая молодец! Теперь нам не придется голодать! Урезать порции. Теперь мы сможем дожить до следующего урожая! Теперь Фан'эр и Чэ'эр смогут хорошо кушать и не ходить голодными! – лицо Лянь Цзэ светилось счастьем.

– Конечно. Если вы не будете хорошо кушать, то где же возьмете силы, чтобы работать? Нужно не только наедаться, но еще смотреть, что ты ешь. Сестра всегда что-нибудь придумает, чтобы ее семья жила лучше, – сказала Лянь Фан-Чжоу. Она тоже чувствовала себя очень счастливой.

Конечно же все ее рассказы про то, что с ней разговаривала мама, выдумки. На самом деле, она смешала вместе несколько трав, добавила туда воды, намочила в этой смеси горстку риса и таком рассыпала его в огороде у тетушки, чтобы его склевали цыплята. А следующей ночью Лянь Цзэ тихонько пробрался через ту же дыру в заборе в дом к тетушке и покормил свиней и скот.

На самом деле, это не яд. Просто смесь вызывает несварение и потерю аппетита.

Она узнала об этом способе еще в прошлой жизни, когда приезжала на фермерское хозяйство. И получилось так, что та же самая трава, нужная для этой смеси, росла и здесь...

– Сестра, я бы хотел с тобой кое-что обсудить, – вдруг нерешительно сказал Лянь Цзэ.

переведено на tl.rulate.ru/book/2716

Если кто не понял ситуацию с внезапным исцелением живности:

Всё дело в том, что ладан, используемый для благовоний – не горит (это смола), поэтому чтобы воскурить ладан, его подогревают с помощью угольков. Так что Лянь Фан-Чжоу дала своим родственничкам по сути просто... активированный уголь! ☐☐☐

<http://tl.rulate.ru/book/2716/423398>